

Висит над аулом луна. Свет лежит на скале.  
Снега на хребтах, лес зеленый, поляны, стремнины.  
И темные реки текут по скалистой земле  
К хлебам, что созрели на нивах Чегемской долины.  
Луна над аулом. Ночь свадьбы. Уже привезли  
Невесту. С подругами рядом сидит она скромно.  
Танцуем, поем, веселимся, как будто мы шли  
По жизни легко и наш день не бывал еще темным.  
А юноши в круг выбегают и пляшут, легки,  
Как будто вовек никакой не узнают печали.  
Потом поднимаются медленно с мест старики.  
Танцуют, — да так, словно горя они и не знали.  
Ночь свадьбы идет. Тост за тостом, как света поток  
Вершин белизна в них и рек неумная сила,  
Блистанье зарниц. Пробки с треском летят в потолок,  
И в стены, и в двери летят, чтоб веселье бурлило.  
В открытые окна деревья глядят, как из мглы,  
И видят невесты и девушек тонкие лица.  
Ночь свадьбы идет. Над аулом вершины белы,  
На них эта полночь июльская грудью ложится.  
А девушки пляшут так плавно, как будто несут,  
Боясь, что расплещутся, ведра воды родниковой.  
Пусть строчки мои эту плавность их не растрясут,  
Пускай сохранит ее прелесть звенящее слово.  
Ночь свадьбы идет. В тостах — яркие звезд огоньки  
И шелест чинар, что растут за аулом, на воле,  
В тех тостах сияют под ясной луной ледники  
И дождь шелестит, поливая подсолнуха поле.  
Ночь свадьбы идет. Слышен крик: — Бубен, бубен! Сильней!  
Эй, парень, что ноги жалеешь? Гремит плясовая! —  
Как будто не знали мы боли и горестных дней,  
Так пляшем, поем. Лунным светом дворы заливают.  
Мы свадьбу справляем, пируем, беду победив,  
Луна нам завидует, хоть и глядит величаво.  
У горного лета сейчас как бы счастья прилив:  
Леса зеленеют, и пахнут высокие травы.  
Рассвет наступает. Луны за окном уже нет.  
Белеют хребты, где-то солнце встает за горою.  
Поднявшись, сказал тамада, освещенный зарею:  
— Восславим же радость и выпьем за новый рассвет!

*Перевел Н. Коржавин*



